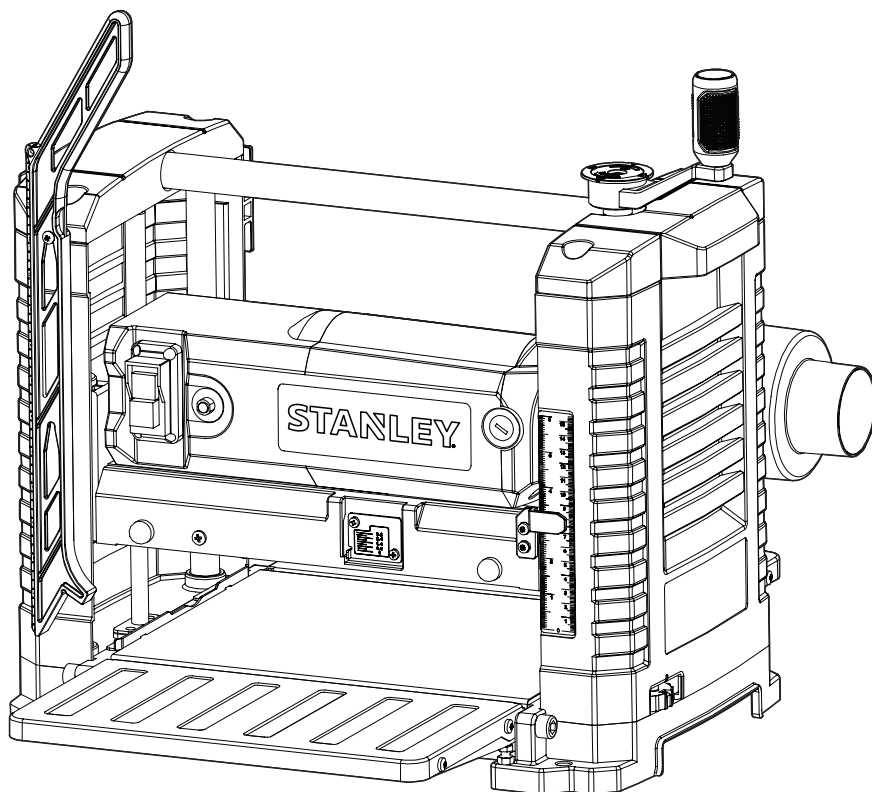


STANLEY®

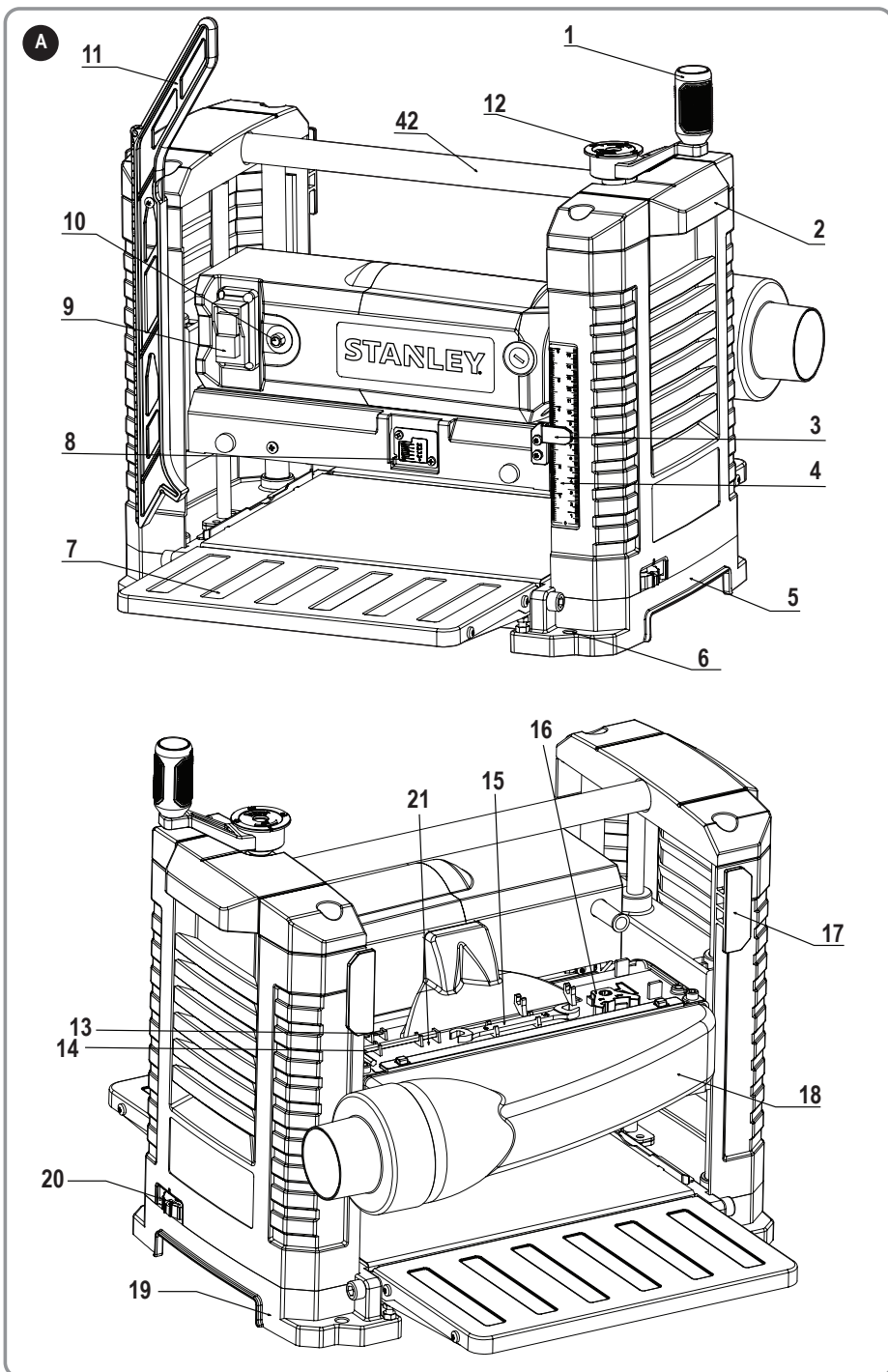


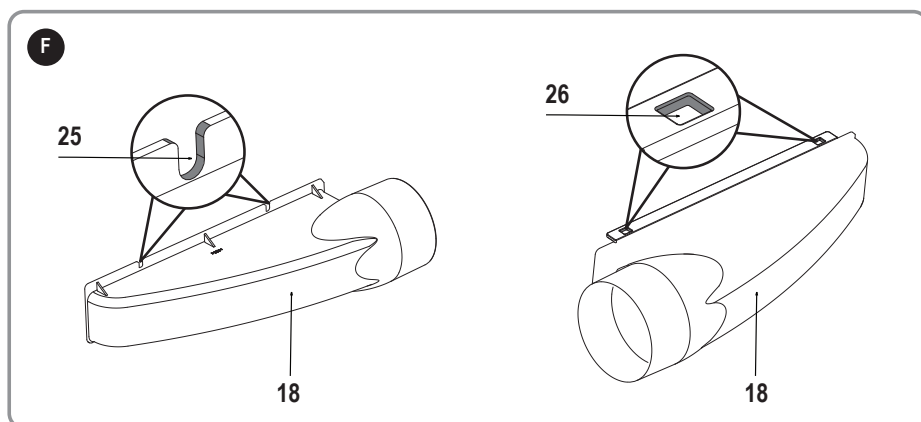
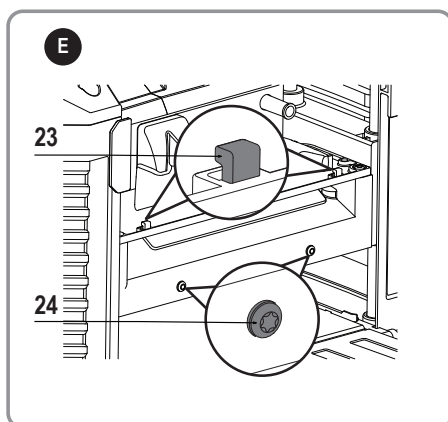
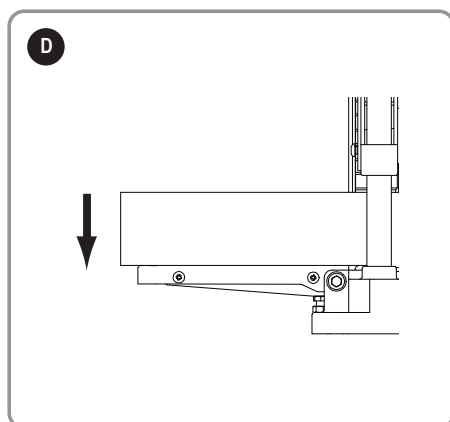
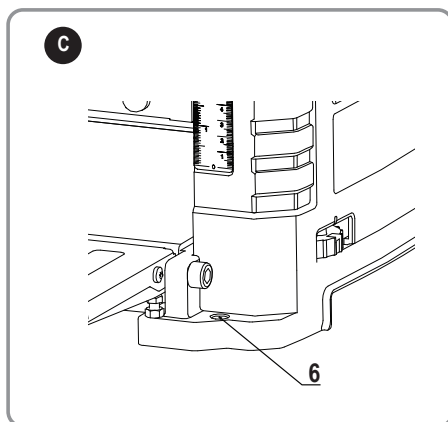
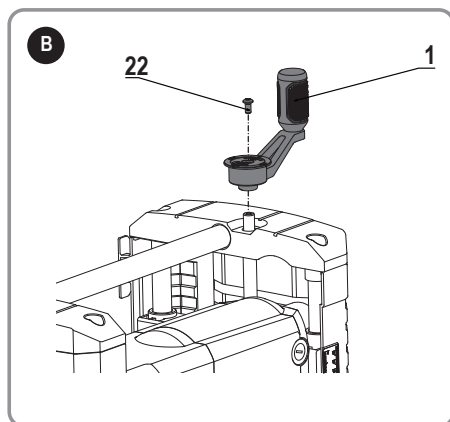
*A kéziszerszám iparszerű
használatra nem ajánlott.*

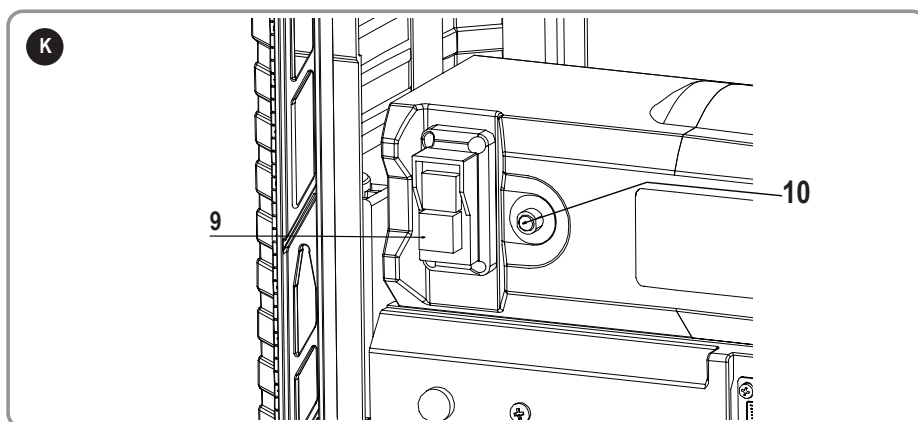
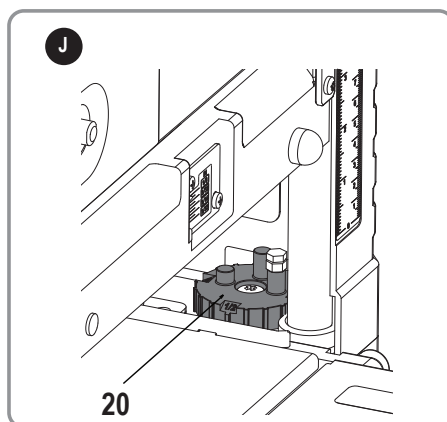
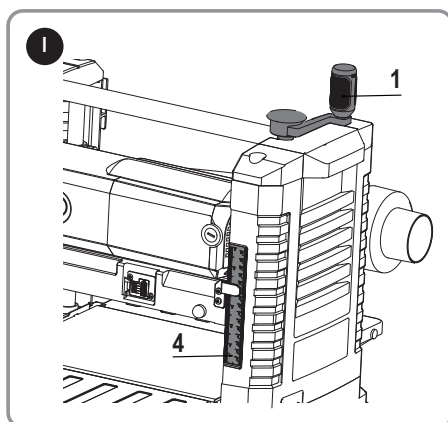
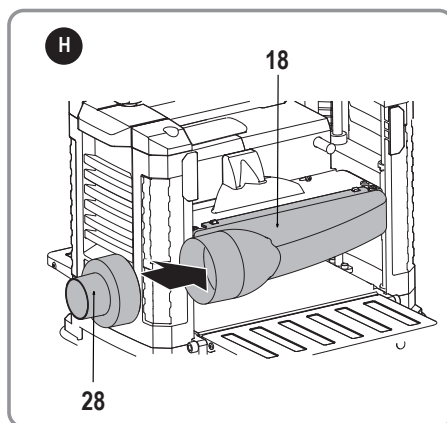
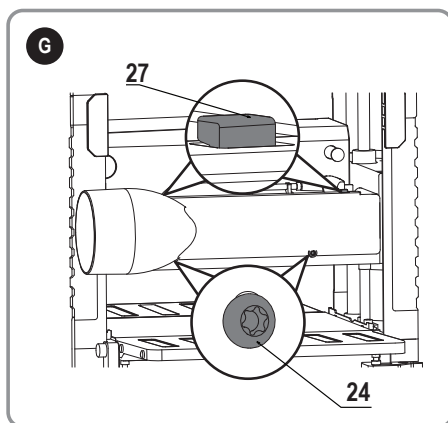
533230 – 46 H

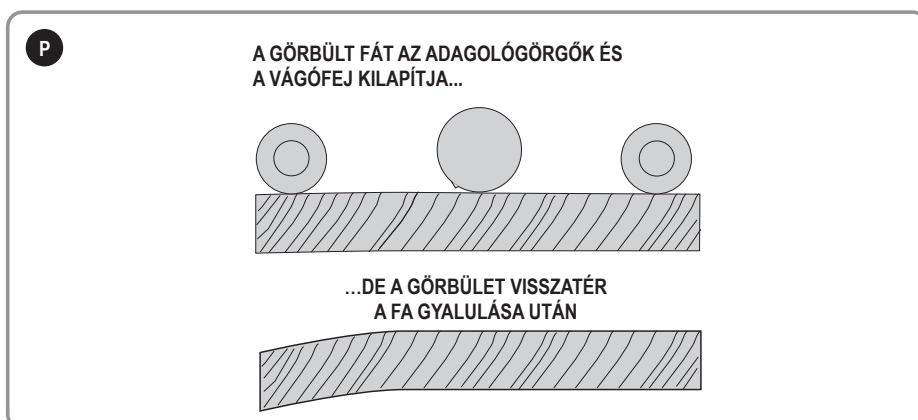
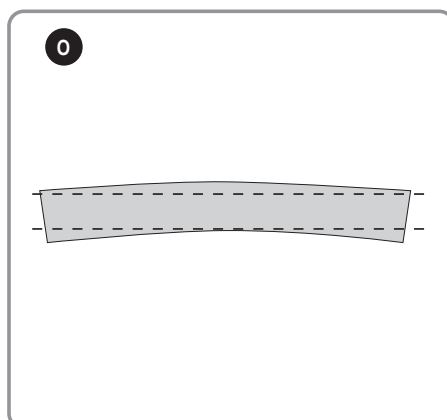
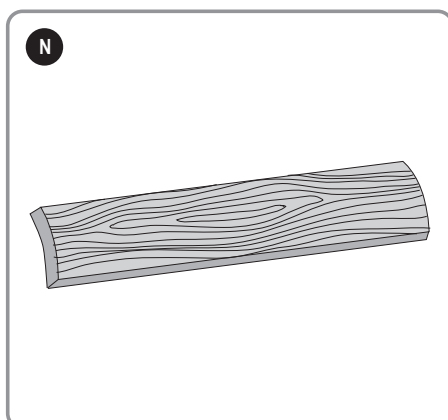
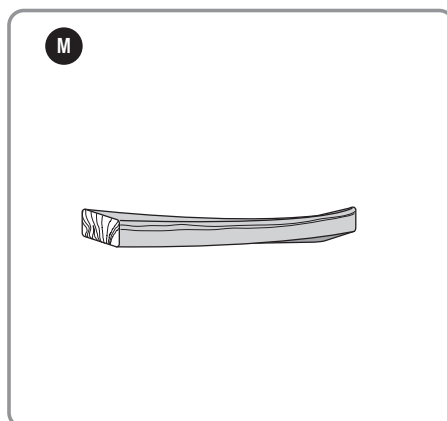
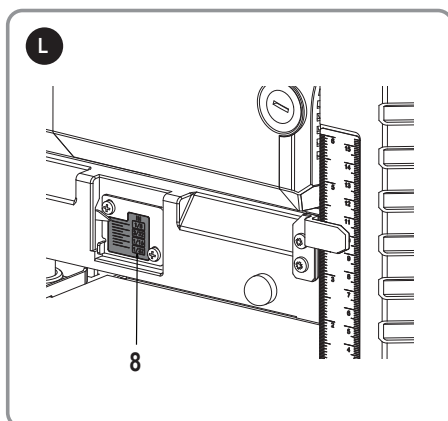
Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján
készült

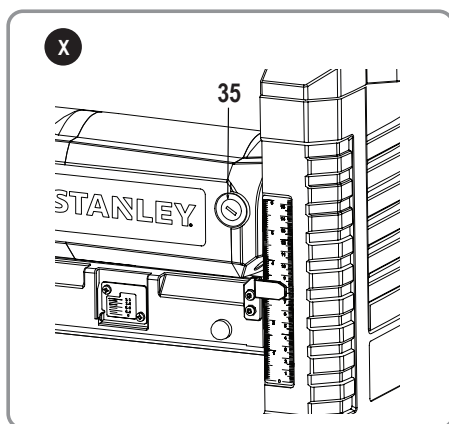
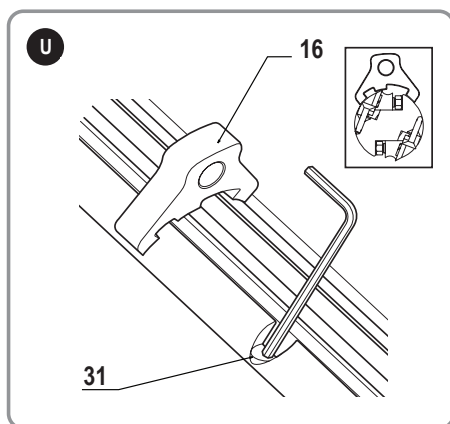
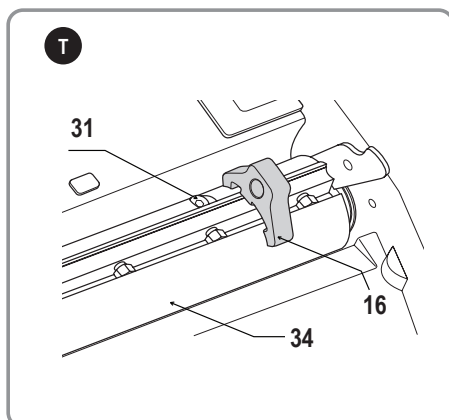
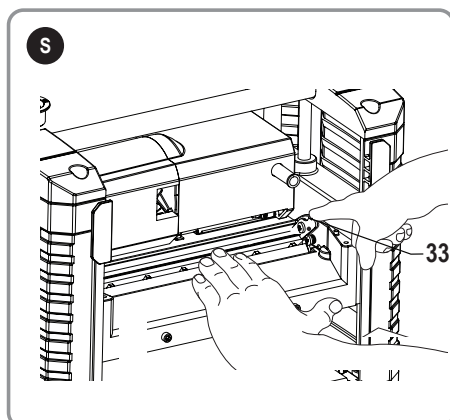
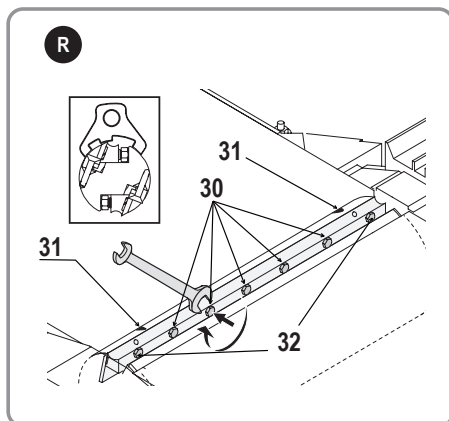
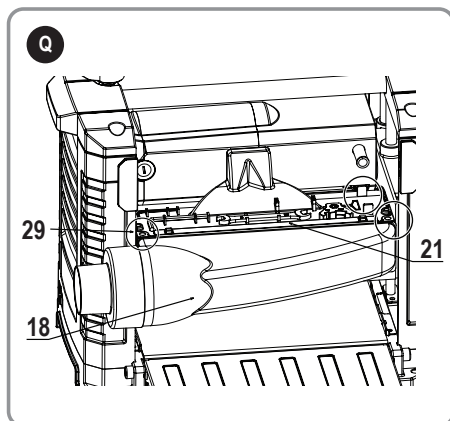
STP18

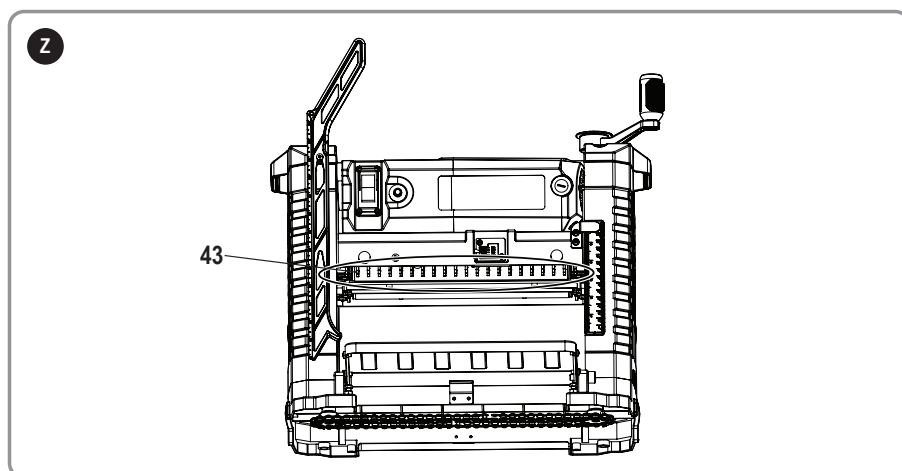
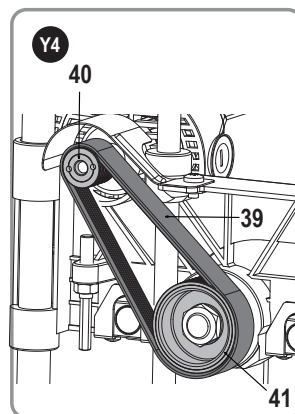
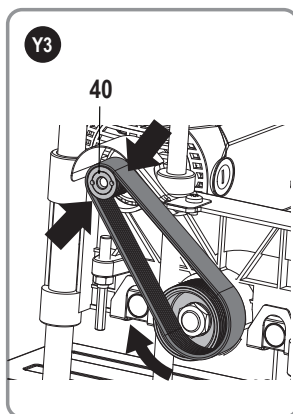
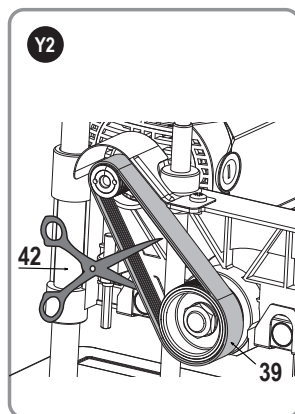
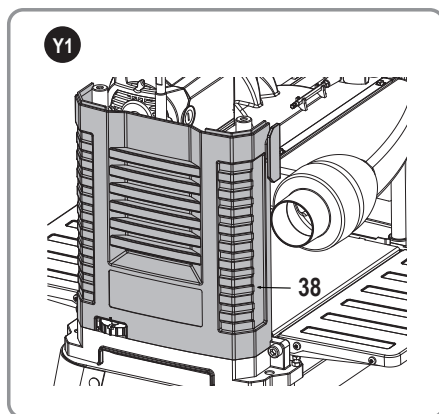
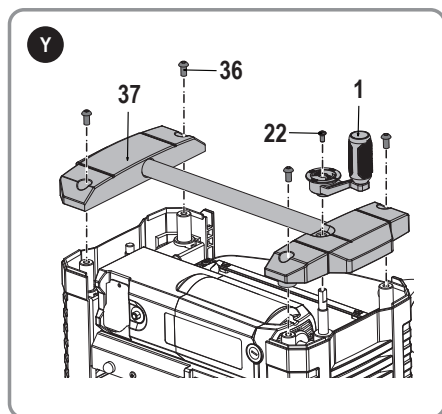












Rendeltetésszerű használat

Az Ön STANLEY STP18 nehéz üzemi, hordozható vastagoló gyaluját fagyalulási munkákra tervezték. Ez a szerszámot professzionális felhasználásra készült.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa át a kézikönyvet, és fordítson figyelmet ezekre a szimbólumokra.



VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelez, amely halálos vagy súlyos sérülést okoz.



FIGYELMEZTETÉS: Olyan potenciális veszélyt jelez, amely halálos vagy súlyos sérülést okozhat.



VIGYÁZAT: Potenciális veszélyt jelez, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérülést okozhat.

MEGJEGYZÉS: Olyan, személyi sérüléssel nem fenyegető gyakorlatot jelez, amelyet ha nem kerülnek el, anyagi kárt okozhat.



Áramütés veszélyét jelzi.



Tűzveszélyt jelez.



Figyelmeztetés: A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa át a kezelési kézikönyvet.

Az elektromos szerszámokkal kapcsolatos általános biztonsági figyelmeztetések



FIGYELMEZTETÉS! Olvassa át az elektromos szerszámhoz mellékelt összes utasítást, szemléltető ábrát és műszaki adatot. Az alábbiakban felsorolt útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg a figyelmeztetéseket és a használati útmutatót, hogy a későbbiekben is bármikor utánanézhessen a géppel kapcsolatos összes információnak.

Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekben az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1. A munkaterület biztonsága

- A munkaterületet tartsa tisztán, és világítsa meg jól.** A rendetlen vagy sötét munkaterület növeli a balesetveszélyt.

- Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Elektromos szerszámok használatakor szikra keletkezhet, amely begyújthatja a port vagy gázt.
- A szerszám használatában közben tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

2. Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozódugója a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugaszt. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon semmilyen adapterdugót. Eredeti (nem átalakított) csatlakozó és ahhoz illő fali aljzatok használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
- Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felületekkel, például csővezetékekkel, radiátorral, tűzhellyel, hűtőszekrénnel. Ha a teste leföldelődik, nagyobb az áramütés veszélye.
- Esőtől és egyéb nedvességtől óvja az elektromos szerszámokat. Ha víz kerül az elektromos szerszámba, nagyobb az áramütés veszélye.
- Bánjon gondosan a kábellel. Soha ne a kábelnél fogva vigye az elektromos szerszámot, és kérjük, ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. **A kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől, illetve mozgó alkatrészekről tartsa távol.** A sérült vagy összetekeredett hálózati kábel használata növeli az áramütés kockázatát.
- Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe. Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
- Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, alkalmazzon maradékáram megszakítóval (RCD) védett áramforrást. FI relé használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

3. Személyes biztonság

- Elektromos szerszám használatában közben ne veszítse el éberségét, figyeljen mindig arra, amit tesz, a józan eszt használja. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll. Elektromos szerszám használatában közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A védőfelszerelések, például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés kockázatát.
- Gondoskodjon arról, hogy a szerszám ne indulhasson be véletlenül. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra/elemtre kapcsolja, a kezébe veszi vagy

magával viszi a szerszámot. Ha az elektromos szerszám hordozása közben az újját a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, balesetet okozhat.

- d. Mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot, vegye le róla a szerelőkulcsot. Forgó alkatrészen felejtett kulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.
- e. Ne nyúljon ki túlságosan messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben. Így jobban irányíthatja az elektromos szerszámot, még váratlan helyzetekben is.
- f. Megfelelő öltözködést viseljen. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- g. Ha a szerszámon megtalálható a porszivási lehetőség, vagy a porzsák, úgy ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben. Porszivó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetők a por okozta veszélyek.
- h. Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket. Egyetlen gondatlan lépés másodpercek alatt súlyos sérüléshez vezethet.

4. Elektromos szerszámok használata és gondozása

- a. Ne erőltesse az elektromos szerszámot.
A munkafeladatnak megfelelő elektromos szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.
- b. Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes. Bármely elektromos szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az indítókapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.
- c. Húzza ki a szerszám dugaszát a konnektorból és/vagy vegye ki az akkucsomagot/elemet, ha kivethető, mielőtt beállítást végez, tartozékot cserél a szerszámon, vagy eltávolítja. Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenti a szerszám véletlen beindulásának a veszélyét.
- d. A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a szerszámot vagy ezeket az útmutatásokat. Az elektromos szerszámok nem képzett felhasználó kezében veszélyt jelentenek.
- e. Tartsa karban az elektromos szerszámokat és a tartozékokat. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e, nincsenek-e akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, alajazásukat, esetleg

előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, ami befolyásolhatja a készülék használatát. Ha sérült az elektromos szerszám, használat előtt javíttassa meg. A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.

- f. A vágószerszámokat tartsa mindig élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott éles vágószerszám beszorulásának kisebb a valószínűsége, és könnyebben irányítható.
 - g. Az elektromos szerszámot, tartozékokat, szerszámszárakat stb. ezeknek az útmutatásoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembevételével. Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyhelyzetet teremthet.
 - h. A fogantyúkat és a markolási felületeket tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen. Váratlan helyzetekben nem kezelhető és irányítható biztonságosan a szerszám, ha a fogantyúja vagy egyéb markolási felülete csúszós.
- 5. Szerviz**
- a. **A szerszámot csak képzett szakemberrel javíttassa, és csak eredeti gyári alkatrészek felhasználásával.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatosan biztonságos működését.

TOVÁBBI SPECIFIKUS BIZTONSÁGTECHNIKAI SZABÁLYOK

Biztonságos használat

- ◆ Hosszú hajhoz viseljen hajvédőt.
- ◆ A használaton kívüli szerszámot száraz, jól elzárt helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- ◆ A gépet soha ne használja úgy, hogy a megfelelő védőeszközök nincsenek a helyükön megfelelően beállítva.
- ◆ Ne használjon tompa késeket, hiszen ez növelné a visszarúgás veszélyét
- ◆ Ne végezze a következő műveletek egyikét se:
 - fél úton abbahagyott munka (értsd: olyan vágás, amely nem megy végig a munkadarab teljes hosszán);
 - süllyedések, beeresztések vagy formaöntvények; valamint
 - erősen görbült fa gyalulása, ahol a fa nem megfelelően érintkezik az adagolóasztallal.
- ◆ A sérülés elkerülése érdekében a vágófejet soha ne forgassa közvetlenül a kezével.
- ◆ Kezeit tartsa távol a vágófej kocsijának alsó részétől.
- ◆ Soha ne próbáljon elakadást megszüntetni, vágókést cserélni vagy bármilyen más javítást/módosítást végezni, amikor az egység elektromos feszültség alatt van.

MAGYAR

- ♦ Mielőtt a dugót az áramforráshoz csatlakoztatja, győződjön meg róla, hogy a kapcsoló OFF (KI) állásban van.
- ♦ Maradjon éber – ne használja a berendezést, ha fáradt, vagy ha kábítószer, alkohol, gyógyszer vagy gyógykezelés hatása alatt áll.
- ♦ Ne használja veszélyes környezetben. Ne használja gyúlékony anyagok közelében vagy nyirkos vagy nedves helyeken, valamint ne hagyja, hogy eső érje.
- ♦ Soha ne gyaluljon 304,8 mm-nél (12") rövidebb, 19,05 mm-nél (3/4") keskenyebb, 304,8 mm-nél (12") szélesebb vagy 12,7 mm-nél (1/2") vékonyabb anyagot.
- ♦ Kivezető csúszda: távolítsa el a forgácsokat egy kefével vagy porszívóval, miután a berendezés áramellátását kikapcsolták, és a vágófej már nem forog.
- ♦ A gyalu kiadagoló oldalánál mindig legyen elegendő szabad hely, hogy a munkadarabot ne csípjé be vagy ne fogja meg semmilyen akadály.
- ♦ Ügyeljen rá, hogy az adagoló és a kiadagoló asztal felületei, valamint a vágófej késének útvonala mindig megfelelően kapcsolódjanak egymáshoz.

További biztonsági információk



FIGYELMEZTETÉS: Hibaáram-védelemmel ellátott (legfeljebb 30 mA-es) áramforrás használatát javasoljuk.

MARADÉK KOCKÁZATOK

Bizonyos fennmaradó kockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhető el. Ezek a következők:

- halláskárosodás;
- A repülő törmelék miatti személyi sérülés veszélye.
- A munka közben felforrósodott tartozékok miatti égési sérülés veszélye.
- A tartós használat által okozott személyi sérülés veszélye.
- Veszélyes anyagok porával kapcsolatos kockázat.

CÍMKÉK A SZERSZÁMON

A kézikönyvben használt piktogramokon kívül a szerszám címkéin a következő ábrák találhatók:

	FIGYELMEZTETÉS! A sérülés kockázatának csökkentése végett a felhasználónak a használat előtt el kell olvasnia a kezelési útmutatót.
	Viseljen hallásvédőt.
	Viseljen biztonsági vagy védőszemüveget.



Viseljen porvédő maszkot.



Esőtől és magas páratartalomtól védje a szerszámot, és esőben ne hagyja kint a szabadban.



Szállítási FIGYELMEZTETŐ szimbólum: ne cipelje, és ne használja fogantyúként



318mm

Max. gyalulási szélesség: 318 mm.



Kezeit tartsa távol a vágófejtől!



Ezt a terméket két személynek kell emelnie a megfelelő emelési technikák segítségével.



A vágóblokk forgási iránya.

A CSOMAG TARTALMA

- 1 Nehéz üzemi gyalu
 - 1 Villáskulcs (8/10 mm)
 - 1 Tolórúd
 - 1 Porelszívó adapter
 - 1 Idomszer
 - 1 2,5 mm-es imbuszkulcs
 - 1 5 mm-es imbuszkulcs
 - 1 Használati útmutató
- ♦ Ellenőrizze a termék részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.
 - ♦ Használat előtt szánjon időt ennek a használati útmutatónak az alapos áttanulmányozására és elsajátítására.

RÉSZEGYSÉGEK („A” ÁBRA)



FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos szerszámom vagy annak részein soha ne végezzen átalakítást. Azzal anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

- 1 Vágófejállító fogantyú
- 2 Hordfogantyú
- 3 Mélységskála-mutató

- 4 Mélységskála
- 5 Kézifogantyúk
- 6 Furatok a munkapadra szereléshez
- 7 Beadagoló asztaltoldal
- 8 Anyageltávolítási mélységskála
- 9 Be- és kikapcsoló
- 10 Áramkör-túlterhelés kapcsoló
- 11 Tolórúd
- 12 Állítható skála
- 13 2,5 mm-es imbuszkulcs
- 14 5 mm-es imbuszkulcs
- 15 Villáskulcs
- 16 Idomszer
- 17 Kábelösszefogó
- 18 Porelszívó adapter
- 19 Talp
- 20 Mélységütköző
- 21 Szerszámtartó tálca
- 42 Felső rúd
- 43 Visszarúgógátló



FIGYELMEZTETÉS: Az Ön nehéz üzemi, hordozható vastagoló gyaluját professzionális fagyalulási munkákra tervezték.

NE használja nedves környezetben, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében.

NE engedje, hogy gyermekek hozzáérjenek a szerszámmhoz. Ha kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

- ◆ Gyermekek és fogyatékkal élő személyek. Ezt a szerszámot gyermekek vagy fogyatékkal élők csak felügyelet mellett használhatják.
- ◆ A terméket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk vagy képzettségük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet biztosít számukra. Gyermekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül a szerszám közelében.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

Erre a szerszámmra csak egyetlen feszültségérték alkalmazható. Ellenőrizze, hogy az áramforrás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.

Ha a tápkábel megsérült vagy más okból cserélni kell, küldje el a tápkábelt egy STANLEY szervizközpontnak, ők pedig egy speciálisan előkészített kábelt küldenek helyette.

HOSSZABBÍTÓKÁBEL HASZNÁLATA

Ha hosszabbítókábelt kell használnia, a jelen szerszám teljesítményfelvételének megfelelő, jóváhagyott 3-es

hosszabbítót használjon (lásd a műszaki adatoknál). A vezető minimális keresztmetszete 1,5 mm², maximális hossza 30 m. Kábeldob használata esetén mindig teljesen tekerje le a kábelt.

HASZNÁLAT ELŐTT

- ◆ A szerszám első használata előtt ajánlatos néhány praktikus információ beszerzése.
- ◆ Mindig ellenőrizze, hogy a tápfeszültség egyezik-e a szerszám adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- ◆ Alkalmassal detektorral keresse meg a közművezetéseket, vagy kérje a helyi közművek segítségét (ha a szerszám elektromos vezetéket ér, az tüzet vagy áramütést okozhat; ha pedig gázvezetéket ér, robbanásveszély állhat fenn; ha vízvezetékbe hatol a szerszám, annak anyagi kár vagy áramütés lehet a következménye).
- ◆ Ne dolgozzon azbesztartalmú anyagokkal (az azbeszt rákkeltőként ismeretes).
- ◆ Bizonyos anyagok (pl. ólomtartalmú festékek, néhány fafajta, ásvány és fém) pora ártalmas lehet (a por érintése vagy belégzése allergiás reakciókat és/vagy légúti megbetegedéseket okozhat a kezelőnek és a közelben állóknak); viseljen porvédő maszkot, és amikor lehet, csatlakoztasson porelszívó készüléket a szerszámmhoz.
- ◆ A porok bizonyos fajtái rákkeltőnek vannak minősítve (pl. tölgypor- és bükkfa pora), különösen a fa feldolgozásához használt adalékok miatt; viseljen porvédő maszkot, és amikor lehet, csatlakoztasson porelszívót a szerszámmhoz.
- ◆ Tartsa be a megmunkálni kívánt anyagokra vonatkozó országos előírásokat.
- ◆ Ne fogja sabta a szerszámot.
- ◆ Teljesen lecsévélje és biztonságos, 16 amper kapacitású hosszabbítókábelt használjon.

HASZNÁLAT UTÁN

Kikapcsolás után soha ne állítsa le a szerszám forgását az oldalára gyakorolt nyomással.

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS: Súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy kiegészítőt, illetve tartozékot le- vagy felszerel. Mielőtt a szerszámot újból csatlakoztatja a hálózatra, az indítókapsolót megnyomva és elengedve bizonyosodjon meg arról, hogy ki van kapcsolva a szerszám. A véletlen (nem szándékos) beindítás személyi sérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: Ezt a gépet nem szabad egyetlen személynek a felső rúdnál (42) fogva cipelnie, máskülönben súlyos személyi sérülés történhet.

A VÁGÓFEJÁLLÍTÓ FOGANTYÚ FELSZERELÉSE (B ÁBRA)

- ◆ Csatlakoztassa a vágófejállító fogantyút (1) a gyaluhoz, majd rögzítse az M6 × 12 félgömbfejű csavarral (22).
- ◆ Húzza meg az M6 × 12 félgömbfejű csavart (22) az imbuszkulcs segítségével.

A GYALU SZÁLLÍTÁSA („A” ÁBRA)



FIGYELMEZTETÉS: Saját biztonsága érdekében azt javasoljuk, hogy ezt a gépet ketten cipeljék, máskülönben súlyos személyi sérülés történhet.

Ha mozgatni szeretné a gyalut, akkor a talpazatánál található kézbemélyedésnél (5) fogva mozgassa. Amikor a gyalut szállítja vagy eltávolítja, a kábelt helyezze a szerszám hátulján található kábelösszefogóba (17).

MUNKAPADRA SZERELÉS (A ÉS C ÁBRA)

A munkapadra történő felszerelés elősegítése érdekében a gyalu négy sarkán szerelőfuratok (6) találhatóak (lásd: A és C ábra).

A gyalut mindig biztonságos felületre és stabilan szerelje fel, hogy el ne mozdulhasson. A könnyebb hordozhatóság kedvéért a szerszámot egy 12,7 mm-es (1/2") vagy vastagabb rétegelt lemezre is szerelheti, amelyet leszorítóval rögzíthet a munkapadhoz, vagy vihet át egy másik munkaterületre, ahol újból rögzítheti.

MEGJEGYZÉS: Ha a gyalut rétegelt lemezre szereli, ügyeljen, hogy a rögzítőcsavarok ne álljanak ki a lemez alján. A rétegelt lemeznek szintben kell feküdnie a munkadarab támasztékán.



VIGYÁZAT: A rögzítési felületnek nem szabad hullámosnak vagy más módon egyenetlennek lennie.

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK



Figyelmeztetés: Súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy kiegészítőt, illetve tartozékot le- vagy felszerel. A véletlen (nem szándékos) beindítás személyi sérülést okozhat.

ASZTALTOLDATOK (D ÁBRA)

A gyalu használata előtt hajtsa le az asztaltoldatokat a szerszám elejénél és hátuljánál. Hosszabb ideig történő használat után előfordulhat, hogy az asztaltoldatok nem teljesen vízszintesen állnak.

MEGJEGYZÉS: Az asztaltoldatok külső szélei szintben vannak a talpazattal, míg a belső szélek (amelyek a vágófejhez legközelebb vannak) a talpazat széle alatt találhatók. Ez gyárilag beállításra került az anyag és asztal közötti szükségtelen súrlódás csökkentése érdekében, valamint hogy megfelelő megtámasztást biztosítson a bemetszés (snipe) megelőzését segítő asztaloknak a vágófejtől legtávolabbi két pontján.

A PORCSÚSZDA FELSZERELÉSE (E-H ÁBRA)

Lazítsa meg a csavarokat

- ◆ A mellékelt imbuszkulcs segítségével lazítsa meg, de ne távolítsa el a vágófejegység hátuljánál található két jelzett csavart (24).

Igazítsa a rovátkákat a csavarokhoz

- ◆ Igazítsa a porcsúszdán (18) lévő két rovátkát (25) a két meglazított csavarhoz (24).

Igazítsa a hornyokat a hurkokhoz

- ◆ Igazítsa a két hornyot (26) a gépen lévő két hurokhoz (27).

Ha a porcsúszda kissé deformálódott, akkor a hornyok és a hurkok megfelelő illeszkedéséhez szükség lehet némi nyomás kifejtésére.

Húzza meg a csavarokat

- ◆ Húzza meg a két csavart (24), amelyek a porcsúszdát (18) a vágófejegység hátuljához rögzítik.

Csatlakoztassa a porelszívó csenkot

- ◆ Csatlakoztassa a porelszívó csenkot (28) a porcsúszdához (18).
- ◆ Csatlakoztassa a porelszívó csenkot (28) egy porgyűjtőhöz. A helyes eljárásról és a biztonsági információkról a porgyűjtő felhasználói kézikönyvéből tájékozódhat.

MÉLYSÉGÁLLÍTÁS (I ÁBRA)

A mélységállító skála (4) a munkadarab kész vastagságát jelzi. A mélységállító kar forgatása során 1 fordulat 1,6 mm-nek (1/16"), fél fordulat 0,8 mm-nek (1/32") stb. felel meg.

A kész vastagság beállítása (B ábra)

- ◆ Állítsa be a vastagságot. A vágófej súlylesztéséhez forgassa el a mélységállító fogantyút (1) az óramutató járásának irányában. A vágófej emeléséhez a fogantyút az óramutató járásával ellentétes irányban kell forgatni.

A fogantyú 1 teljes fordulata 1,6 mm-rel (1/16") mozgatja el a vágófejet.

Finombeállítások

A mélységállító fogantyú segítségével 0,4 mm (1/64") és 1,6 mm (1/16") közötti finombeállítások végezhetők.

A finombeállítás előnye, hogy azáltal kis mennyiségű anyagot is le lehet gyalulni a munkadarabról. Így például ha a gyalult munkadarab 77,8 mm (3-1/16") vastag, pedig csak 76,2 mm (3") vastagnak kellene lennie, akkor a gyalut a következők szerint beállíthatja az 1,6 mm-es (1/16") többlet eltávolítására:

1. Gyalulja meg és mérje meg a munkadarabot. Ebben a példában a kiindulási vastagság 77,8 mm (3-1/16").
2. Forgassa a mélységállító fogantyún lévő körcímkét annyira, hogy a „0” jel a szerszám tetején lévő nyílhoz igazodjon. Ne végezzen más módosítást a gyalun.
3. Forgassa a mélységállító fogantyút az óramutató járásának irányában addig, amíg az 1,6 mm-es (1/16") jelölés a nyílhoz nem ér.
4. Gyalulja le a munkadarabot. A végső vastagság ideális esetben 76,2 mm (3") lesz.

REVOLVERFEJ-LEÁLLÍTÓ (B ÉS J ÁBRA)

- ♦ A gyaluján található egy revolverfej-leállító (20), amelynek a segítségével több deszka ugyanarra az előre beállított mélységre gyalulható. A leállítók 0 mm-nél (0"), 6,4 mm-nél (1/4"), 12,7 mm-nél (1/2"), 19 mm-nél (3/8"), 25,4 mm-nél (1") és 32 mm-nél (1-1/4") vannak beállítva.

A MINIMÁLIS MÉLYSÉG BEÁLLÍTÁSA, AMEDDIG A KOCSI MOZOGHAT A REVOLVERFEJ-LEÁLLÍTÓVAL

- ♦ Mielőtt megpróbálja beállítani a revolverfej-leállítót, a kocsi 32 mm fölé kell állítani.
- ♦ Forgassa el a revolverfej-leállítót annyira, hogy a kívánt vastagságbeállítást lássa.
- ♦ Oldja ki a kocsi reteszelőkarját, és sülyessze le a kocsi.
- ♦ Gyalulja a munkadarabot a kívánt lépésközökkel a végső, helyes vastagság eléréséig.

KEZELÉS

Kezelési útmutató



FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsa be a biztonsági utasításokat és az érvényes előírásokat.



FIGYELMEZTETÉS: Súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot, **mielőtt beállítást végez rajta, vagy kiegészítőt, illetve tartozékot le- vagy felszerel.** Ellenőrizze, hogy az indítókapszoló OFF (KI) állásban van-e. A véletlen (nem szándékos) beindítás személyi sérülést okozhat.

FŐKAPCSOLÓ (K ÁBRA)

- ♦ Bekapcsoláskor a vágófej nem érhet a munkadarabhoz. A bekapcsoláshoz nyomja meg a kapcsoló (9) zöld indítógombját (K ábra). A szerszám ilyenkor folyamatosan működik.
- ♦ Várja meg amíg a motor felveszi a teljes fordulatszámot, és azután tegye be a munkadarabot.
- ♦ Hagyja a késeket szabadon vágni. Ne erőltesse.
- ♦ A kikapcsoláshoz nyomja meg a kapcsoló (9) piros leállító gombját.



FIGYELMEZTETÉS: Mindig kapcsolja ki a szerszámot, amint befejezte a munkát, illetve mielőtt kihúzná a konnektorból.

TOLÓRÚD („A” ÁBRA)

Csak a gyártó által biztosított tolórúdat használja.

- ♦ Ez a tolórúd (11) biztosítja, hogy az Ön keze elég messze legyen a késtől.
- ♦ Sérült vagy elvágott tolórúdat soha ne használjon. Sérült tolórúd használata esetén a keze nekicsúszhat a késnek.
- ♦ Ha kis munkadarabokat próbál kézzel behelyezni, akkor fokozottan fennáll a személyi sérülés veszélye. Javasolt a tolórúdat használni. Kezét tartsa biztonságos távolságban a késtől.

A tolórúdat mindig a tárolóhelyén tartsa, amikor nem használja.

TÜLTERHELÉSVÉDŐ/RESET GOMB (K ÁBRA)

Ezen a gyalun található egy túlterhelésvédő/reset gomb (10), amely automatikusan kioldódik és leállítja a gyalut, ha a motor a folyamatos nehéz üzemi vágás hatására túlterhelődik.

A gyalu túlterhelésvédőjét a felhasználó csak kézikleg resetelheti, miután hagyta megfelelően lehűlni a gyalut. Várjon 15-30 percet.

Ha a túlterhelésvédő kioldódik:

- ♦ Kapcsolja ki (O) a kapcsolót.
- ♦ Emelje fel a kocsi, és távolítsa el a deszkát.
- ♦ 15-30 perc elteltével resetelje a túlterhelésvédőt a kapcsoló mellett található reset gomb (10) megnyomásával. A túlterhelésvédő resetelését egy

kattanás jelzi. A gomb resetelését követően a szerszám elindítható és normál módon használható.

- ♦ Ha a motor lehűlt, a gomb benyomva marad.

ANYAGELTÁVOLÍTÁSI MÉLYSÉGSKÁLA (L ÁBRA)

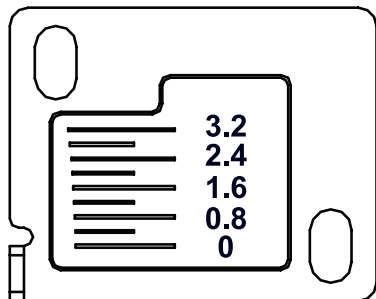
Az Ön gyaluján található egy anyageltávolító idomszer (8). Azt jelzi, hogy a rendszer egyetlen áthaladás során mennyi fát fog eltávolítani a kocsí jelenlegi magasságbeállításával.

AZ ANYAGELTÁVOLÍTÁSI MÉLYSÉGSKÁLA HASZÁLATA



FIGYELMEZTETÉS: Az új szerszámmal történő első vágás során érdemes a vágómélységet 1,5 mm alatt tartani.

- ♦ Ügyeljen rá, hogy a fa vízszintesen felfeküdjön a gyalu talpazatára.
Ha az anyagot ferdén helyezik be, a leolvasás pontatlan lehet.
- ♦ Forgassa le a kocsit az anyagra annyira, hogy az anyageltávolító rúd hozzáérjen a fához. Látni fogja, hogy a piros nyíl elkezdi felfelé menni a skálán, jelezve, hogy a kocsí jelenlegi magasságbeállításával mennyi anyag kerül eltávolításra.
- ♦ Állítsa be a kocsí magasságát annyira, hogy a kívánt vágómélység látszódjon a skálán.
- ♦ Húzza ki az anyagot a kocsí alól.
- ♦ Kapcsolja be a berendezést, és adagolja be az anyagot a vágófejbe.



VISSZARÚGÁSGÁTLÓ (Z ÁBRA)

Az Ön gyaluján egy visszarúgásgátló (43) található, amely megakadályozza a hátracsúszást az anyagok gyalulása közben.

A visszarúgásgátló ellenőrzése

Tekerje fel a kocsit a legfelső pozícióba, és győződjön meg róla, hogy mind a 22 visszarúgásgátló darabnak egyforma a tájolása, és elől alacsony, hátul magas pozícióban vannak.

GYALULÁSI ALAPOK

Megfelelő gyalulási technika



FIGYELMEZTETÉS: NE KAPCSOLJA BE A BERENDEZÉST ÚGY, HOGY AZ ANYAG MÁR BE VAN HELYEZVE A KOCSÍ ALÁ. VÁRJA MEG, HOGY A GÖRGÖK ÉS A VÁGÓFEJ ELÉRJÉK A MAXIMÁLIS FORDULATSZÁMOT, ÉS CSAK UTÁNA ADAGOLJA BE AZ ANYAGOT A GÉPBE.

Az anyag gyalulása

Gyaluja legalább egy lapos felülettel rendelkező fával működik a legjobban.

Ha a munkadarab mindkét oldala durva, akkor egy simító gyaluval szintezze ki az egyik oldalát.

A munkadarabot mindig megfelelően támassza meg. A gyalu egyetlen áthaladás során legfeljebb 3,2 mm (1/8") mélységben képes vágni (152 mm-nél (6") keskenyebb anyagon). Soha ne próbálja módosítani a gyalut, hogy mélyebben tudjon vágni.

A legjobb eredmények érdekében kövesse az A táblázatban ajánlott vágómélységeket/vágószélességeket.

- Süllyeszze le a kocsit a kívánt magasságba az első áthaladáshoz.
- Kapcsolja be a berendezést, és adagolja be az adagológörgökhöz.
- Vizsgálja meg a vágatot, és állítsa be a kocsit a megfelelő magasságra a következő áthaladáshoz.

További információkért tekintse meg a **Hibaelhárítási útmutatót** ennek a szakasznak a végén.



FIGYELMEZTETÉS: Az anyag kiadagolásakor ne tegye egyik testrészét se a munkadarab és egy állóhelyzetben lévő szerkezet közé. Személyi sérülés történhet és/vagy a munkadarab megrongálódhat.



FIGYELMEZTETÉS: Ezt a szerszámot csak fa gyalulására tervezték. Ne próbáljon nem fa anyagot gyalulni.



FIGYELMEZTETÉS: A gyalulás előtt győződjön meg róla, hogy a munkadarab fémtörmelékektől mentes. Ha már elkezdte egy olyan munkadarab gyalulását, amelybe fém részek mentek bele, azonnal állítsa le a gépet, és ellenőrizze, hogy a késeket ki kell-e cserélni. Ha szükséges, forduljon a helyi szervizközponthoz segítségért.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne próbáljon 304,8 mm-nél (12") rövidebb fát gyalulni.



FIGYELMEZTETÉS: Csak olyan fát gyaluljon, amelyben nincsenek idegen tárgyak vagy meglazult göcsök, és amelyben a lehető legkevesebb feszült göcs van. Ne gyaluljon túlságosan hullámos, megcsavarodott, göcsös vagy meggörbült fát.



FIGYELMEZTETÉS: A fát mindig szálirányban kell beadagolni, soha nem szabad keresztirányban beadagolni.

MEGJEGYZÉS: Az optimális eredmény érdekében a munkadarab mindkét oldalát gyalulja le a kívánt vastagság eléréséig. Így ha például 3,2 mm-t (1/8") kell eltávolítani a munkadarabból, távolítsa el 1,6 mm-t (1/16") mindkét oldalról. Így a munkadarab egyenletes nedvességtartalommal fog megszáradni, valamint finomabb lesz a vágási eredmény. **MEGJEGYZÉS:** Mindig szálirányban gyaluljon. Nem javasolt 19,0 mm-nél (3/4") keskenyebb anyagot gyalulni. Ha keskeny anyagot kell gyalulnia, lehetőség szerint vonja össze egy csoportba a darabokat, és egyetlen széles munkadarabként gyalulja meg őket.

Minimum/maximum szélesség/magasság/mélység

MEGJEGYZÉS: Mindig szálirányban gyaluljon. A munkadarabot mindig megfelelően támassza meg. Nem javasolt 19 mm-nél (3/4") keskenyebb anyagot gyalulni. Ha keskeny anyagot kell gyalulnia, lehetőség szerint vonjon össze egy csoportba több darabot, és egyetlen széles munkadarabként gyalulja meg őket. A gyalu egyetlen áthaladás során legfeljebb 3 mm (1/8") mélységben képes vágni (76 mm-nél (3") keskenyebb anyagon). Soha ne próbálja módosítani a gyalut, hogy mélyebben tudjon vágni. A legjobb eredmények érdekében kövesse a 29. oldalon lévő A táblázatban ajánlott vágómélységeket/vágószélességeket.

BEMETSZÉS (SNIPE)

A bemetszés olyan bemélyedést jelent, amit az okoz, hogy az anyag megtámasztatlan vége a padló felé mozdul, emiatt a másik vége pedig beleemelkedik a vágófejbe.

A BEMETSZÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN

Úgy adagolja be a munkadarabot a gyaluba, hogy az mindvégig vízszintesen haladjon át a talpazaton.

A hosszú munkadarabokat úgy tudja vízszintesen tartani a gyalulás során, hogy a gyalu kiadagolási végén megfogja és megtámasztja őket.



FIGYELMEZTETÉS: Az anyag kiadagolásakor ne tegye egyik testrészét se a munkadarab és egy állóhelyzetben lévő szerkezet közé. Személyi sérülés történhet és/vagy a munkadarab megrongálódhat.

MEGCSAVARODOTT, VÁJATOS VAGY GÖRBÜLT FA

Ha az anyag mindkét oldala nagyon durva, vagy ha a fa vájatos, görbült vagy megcsavarodott, akkor előfordulhat, hogy a gyalu nem tudja előállítani a kívánt eredményeket. A gyalulás akkor ideális, ha olyan anyagot adagol be, amelynek legalább az egyik felülete vízszintes. Vastagoló gyaluja olyan anyagokkal működik a legjobban, amelynek előtte legalább az egyik oldalát kilapították egy simító gyaluval. Ha nincs simító gyaluja, és az anyag egyik oldala sem sík, tekintse meg a következő ajánlásokat:

Megcsavarodott fa gyalulásához (M–O ábra)



FIGYELMEZTETÉS: a megcsavarodott fa elakadhat a vastagoló gyalujában. Ha elakadás történik, kapcsolja ki a berendezést, válassza le a berendezést az áramforrásról, és emelje fel a kocsit az anyagnak a vágófejből történő kiengedéséhez.

Csak kissé megcsavarodott fa gyalulásához (M ábra):

Felváltva gyalulja mindkét oldalt a kívánt vastagság eléréséig.

Vájatos fa gyalulásához (N ábra)

A következőképpen érheti el a lehető legjobb eredményeket vájatos fa esetén:

Hasítsa szét az anyagot a közepénél, és két külön darabként gyalulja meg.

MEGJEGYZÉS: Az anyag hasításával csökkenthető a vájatosság mértéke, így a géppel jobb eredményeket lehet elérni. A normál deszkához képest a vájatos fa esetén több anyagot kell eltávolítani a kívánt vastagság eléréséhez.

Ha az anyag hasítása nem megoldható:

Gyalulja síkra az anyag egyik oldalát, majd utána a másik oldalát (lásd: O ábra).

MEGJEGYZÉS: Ne forgassa egyik oldaláról a másikra a deszkát az egyes áthaladások között, mint ahogy az általános gyalulási utasításoknál szerepel.

Görbült fa gyalulása (P ábra)

A gyalujában található adagológörgők és vágófej az adagolás során kisimítja az anyag görbületét. Amikor az anyag kilép a gyaluból, az adagológörgők és a vágófej nyomása megszűnik, így a fa visszaveszi a görbült alakját. A görbület simító gyaluval megfelelően megszüntethető.

KARBANTARTÁS

Az Ön STANLEY elektromos szerszámát minimális karbantartás melletti hosszú idejű használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.

- ♦ Puha kefével vagy száraz törlőkendővel rendszeresen tisztítsa meg a szerszám szellőzőnyílásait.
- ♦ Nedves törlőronggyal rendszeresen tisztítsa le a motorburkolatot. Ne használjon súrolószert vagy oldószer alapú tisztítószert. Ezt a gépet a felhasználó nem szervizelheti. Ha probléma merülne fel, forduljon egy hivatalos szervizhez.

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS

1. Rutinszerűen ellenőrizze a szerszámot és annak alkatrészeit, hogy nem sérült-e meg.
2. Tisztítsa ki a berendezés hozzáférhető részeiből a faanyag gyalulása során összegyűlt port és törmelékét.
3. Törölje le az adagoló- és kiadagoló görgőket.
4. Tisztítsa meg a talapzati asztalt. Enyhe viaszozással segíthet, hogy a faanyag könnyebben átmenjen a gyalun.
5. Vizsgálja meg, hogy mennyire élesek a kések. Szükség esetén cserélje ki.
6. Kalibrálás: ellenőrizze a vastagoló idomszer kalibrálását, valamint a revolverfej-leállító kalibrálását.
7. Vizsgálja át a keféket, hogy kopottak-e, és szükség esetén cserélje ki őket.

KÉSCSERE (Q-U ÁBRA)



FIGYELMEZTETÉS: csak ehhez a géphez készült vágókéseket használjon.



FIGYELMEZTETÉS: A kések élesek, ezért a cseréjükör viseljen kesztyűt. Az Ön STP18 terméke két kés befogadó vágófejjel van felszerelve. Ha új késekre van szüksége, forduljon a STANLEY vállalathoz vagy egy hivatalos szervizközpontoz.



FIGYELMEZTETÉS: Éles szélek.



Újraélezés után a kések legfeljebb 3 mm-rel lehetnek kisebbek az eredeti méretüknél. Ha a kések méretcsökkenése meghaladja a 3 mm-t, ki kell őket cserélni. A kések 42°-nál élezhetők újra.

A KÉSEK ELTÁVOLÍTÁSA (Q-U ÁBRA)

1. Állítsa a vágási mélységet kb. 75 mm-re.
2. Lazítsa meg a csavarokat (24), majd forgassa el és távolítsa el a porszívó adaptert (18).
3. Csavarja ki a két hatszögű csavart (29) (Q ábra), majd óvatosan vegye ki a szerszámtartó tálcát (21), hogy hozzáférjen a késekhez.

4. Óvatosan addig forgassa a vágófejet (34) (T ábra), amíg az első kés láthatóvá nem válik.
5. Lazítsa meg a hét rögzítő csavart (30, 32) (R ábra) a mellékelt csavarkulccsal.
6. Vegye ki a kést a vágófejből, ha újraélezni vagy cserélni szeretné.
7. Nyomja a vágófej reteszelőkarját (33) (S ábra), és lassan addig forgassa a vágófejet, amíg a másik kés is kivehetővé nem válik.

A KÉSEK VISSZASZERELÉSE (R-U ÁBRA)



FIGYELMEZTETÉS: Ellenőrizze, helyesen vannak-e beállítva a gyalukések. Ne engedje, hogy a gyalukések 1,1 mm-nél hosszabbra nyúljanak ki a vágófejből.

MEGJEGYZÉS: A kés beszerelése előtt győződjön meg róla, hogy a vágófej és a kés törmelékmentes; szükség esetén tisztítsa meg őket.

1. Állítsa a vágófejet (34) a T ábrán bemutatott helyzetbe.
2. Helyezze a kést a vágófejbe, és ügyeljen arra, hogy a magasságállító csavar (31) (T ábra) feje a kés részébe kerüljön.
3. Lazítsa ki a kés hét rögzítőcsavarját (30, 32) (R ábra) egy kicsit a kés felé, hogy állítani tudjon a kés magasságán.
4. Tegye az idomszert (16) (T ábra) a vágófejre a magasságállító csavarhoz (31) képesti legközelebbi pozícióba, de úgy, hogy az imbuszkulcs még tudjon mozogni.
5. Az imbuszkulccsal addig forgassa az egyik magasságállító csavart (31), amíg a kés hegye az idomszerhez (16) nem ér (U ábra). Ismétlje meg a műveletet a másik magasságállító csavarral is. Ellenőrizze, hogy egyenletes-e a kés magassága. Ha szükséges, ismétlje meg ezt az eljárást.
6. Húzza meg a két szélső rögzítőcsavart (32) (R ábra) 8,0 Nm nyomatékkal.
7. Vegye ki az idomszert, majd húzza meg az öt középső rögzítőcsavart (30) (R ábra) 8,0 Nm nyomatékkal.
8. Nyomja a vágófej reteszelőkarját (33) (S ábra), és lassan addig forgassa a vágófejet, amíg a másik kés is a fenti eljárással cserélhetővé nem válik.

A SZERSZÁMTARTÓ TÁLCA BESZERELÉSE (Q-ÁBRA)

A kések cseréje után a szerszámtartó tálcát beszereléséhez rögzítse a két csavart (29) 1,2–2,4 Nm nyomatékkal. Továbbá szerelje be a körben jelzett kapcsokat a motorház alá.

A VEZÉRMŰSZÍJ CSERÉJE (Y-Y4 ÁBRA)

- ♦ Lazítsa meg és távolítsa el az M6 × 12 félgömbfejű csavart (22).

- ♦ Távolítsa el a vágófejállító fogantyút (1).
- ♦ Távolítsa el a négy darab laposfejű imbuszcscsavart (36) a gyalu felső paneljéből (37).
- ♦ Emelje ki a vágófejállító fogantyú felőli oldalon található oldalpanelt (38) a talapzaton található foglalatból, majd távolítsa el az oldalpanelt (38) a gépről.
- ♦ Vágja le olóval (42) (nem része a terméknek) a régi vezérműszíjat (39), majd távolítsa el.
- ♦ Tegye fel az új vezérműszíjat (39) a felső tárcsára (40) úgy, hogy a hornyok a felső tárcsán legyenek (lásd: Y3 ábra).
- ♦ Vezesse el a szíjat az alsó tárcsához (41), rögzítse a hornyokat az alsó tárcsára, majd forgassa az alsó tárcsát az óramutató járásának irányában. Tartsa nyomás alatt a szíj szélét, hogy a hornyok folyamatosan kapaszkodjanak a felső tárcsán.
- ♦ Továbbra is tartsa nyomás alatt a szíj szélét, majd forgassa az alsó tárcsát és közben vezesse rá a szíj további részeit is a tárcsákra.
- ♦ A szíj összes hornyának rögzülnie kell a végső pozíciójában az Y4 ábra szerint, és a tárcsáknak akadástmentesen kell forogniuk.
- ♦ Tegye vissza a szíj fedelét, az oldalpanelt és a felső panelt. Ne feszítse túl a csavarokat.

MEGJEGYZÉS:

A szíj beszereléséhez nincs szükség szerszámokra. Ha csavarhúzóval vagy más szerszámmal próbálja feszíteni vagy nyújtani a szíjat, akkor a tárcsák megsérülhetnek, és az új szíj végül tönkremehet.

A KEFEEGYSÉG ELTÁVOLÍTÁSA (X ÁBRA)



FIGYELMEZTETÉS: Súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy kiegészítőt, illetve tartozékot le- vagy felszerel.

1. Vegye le a kefevizsgáló kupakot (35).
2. Húzza be a kefeegységet.

FESZÜLTSGCSÖKKENÉSEK

A bekapcsolási túláram rövid ideig tartó feszültségcsökkenést okoz. Kedvezőtlen áramellátási körülmények esetén ez más berendezések működését is befolyásolhatja. Ha az áramellátási rendszer impedanciája 0,11 Ω-nál alacsonyabb, nem várható zavar.

Kenés



Az Ön elektromos szerszáma nem igényel további kenést.



Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS: Ha szennyeződés vagy por gyülemlik fel a szellőzőrésekben vagy azok környékén, fúvassa ki száraz levegővel a szerszámházból. A művelet végzésekor viseljen jóváhagyott védőszemüveget és jóváhagyott porvédő maszkot.



FIGYELMEZTETÉS: A szerszám nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek kikezdehetik az alkatrészek anyagát. Csak kimélő szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a szerszám belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.

A termékek BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK megőrzése érdekében a javításokat, a szénkefe átvizsgálását és cseréjét, valamint az egyéb karbantartásokat és beállításokat a STANLEY szervizközpontoknak kell elvégeznie kizárólag Stanley cserealkatrészek segítségével.

Külön kapható tartozékok



FIGYELMEZTETÉS: Mivel a nem a STANLEY által kínált tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az ilyen tartozékoknak a jelen szerszámmal történő használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a STANLEY által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon kereskedőjéhez.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezt a terméket a rendes háztartási hulladéktól elkülönítve kell leselejtezni.

Ha egy nap úgy találja, hogy az Ön STANLEY terméke cserére szorul vagy a továbbiakban nincs rá szüksége, ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt. Kérjük, szelektíven gyűjtse az újrahasznosítás érdekében.



Az elhasznált termékek és csomagolások szelektív begyűjtése lehetővé teszi újrahasznosításukat. Újrahasznosított vagy újra feldolgozott anyagok segítségével a környezetszennyezés, illetve a nyersanyagok iránti igény nagymértékben csökkenthető.

Jegyzetek

A STANLEY termékeinek folyamatos tökéletesítésére törekszik, ezért fenntartjuk a termékek műszaki jellemzőinek előzetes értesítés nélküli változtatásának jogát.

A standard felszerelés és tartozékok országonként különbözőek lehetnek.

A termékek műszaki jellemzői országonként eltérőek lehetnek.

A termékek teljes választéka valószínűleg nem kapható minden országban.

Az elérhető termékválasztékot érdeklődjön meg a helyi STANLEY kereskedőtől.

Szerviz információk

A STANLEY az Ön országában teljes körű szerviz hálózattal rendelkezik, amelyben saját tulajdonú szervizközpontok és/vagy hivatalos szervizpartnerek találhatók. A STANLEY szervizközpontjainak jól képzett személyzete hatékony és megbízható szervizt biztosít a vásárlók elektromos szerszámainak. Akár műszaki tanácsra, javításra, akár eredeti gyári alkatrészre van szüksége, forduljon az Önhöz legközelebbi STANLEY kereskedőhöz.

MŰSZAKI ADATOK

Nehéz üzemi, hordozható vastagoló gyalu		STP18
		QS
Feszültség	V _{AC}	230
Frekvencia	Hz	50
Felvett teljesítmény	W	1800
Terhelésmentes/névleges fordulatszám	min ⁻¹	10000
Előtolási sebesség	m/perc	7,9
Vágásmagasság (max.)	mm (")	152 (6)
Gyalulási szélesség (max.)	mm (")	318 (12,5)
Maximális vágómélység (152 mm-es (6") maximális deszkaszélességnél)	mm (")	3,2 (1/8)
Súly	kg	27

Zaj és súlyozott effektív rezgésgyorsulás értékei (három tengely vektorösszege) az EN61029 szabvány szerint:

L _{PA} (kibocsátott hangnyomásszint)	dB(A)	90
L _{WA} (hangteljesítményszint)	dB(A)	100
K (toleranciafaktor az adott hangszintnél)	dB(A)	3

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gépekre vonatkozó irányelv



STP18 nehéz üzemi, hordozható vastagoló gyalu

A STANLEY kijelenti, hogy a **Műszaki adatok** részben ismertetett jelen termékek megfelelnek a következőknek: 2006/42/EK, EN61029-1:2009 +A11:2010, EN61029-2-3:2011. Ezek a termékek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a STANLEY vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Az alulírott személy felelős a műszaki adatok összeállításáért, nyilatkozatát a STANLEY vállalat nevében adja.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Vezérigazgató, Benelux
STANLEY,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium
2022. 08. 25.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT A (BIZTONSÁGI) GÉPELLÁTÁSRÓL SZÓLÓ 2008. ÉVI JOGSZABÁLY



STP18 nehéz üzemi, hordozható vastagoló gyalu

A STANLEY kijelenti, hogy a „Műszaki adatok” részben ismertetett jelen termékek megfelelnek a következőknek:

A gépellátásról (biztonság) szóló 2008. évi jogszabály (Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597) (a módosításainak megfelelő állapotban), EN61029-1:2009 +A11:2010, EN61029-2-3:2011

Ezek a termékek megfelelnek a következő UK jogszabályok követelményeinek

Elektromágneses kompatibilitás jogszabály, 2016, S.I.2016/1091 (a módosításainak megfelelő állapotban).

Egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról jogszabály, 2012, S.I. 2012/3032 (a módosításainak megfelelő állapotban).

Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a STANLEY vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Az alulírott személy felelős a műszaki adatok összeállításáért, nyilatkozatát a STANLEY vállalat nevében adja.



Ed Higgins

Igazgató - Fogyasztói elektromos szerszámok
STANLEY UK,
270 Bath Road, Slough
Berkshire SL1 4DX
Anglia
2022. 08. 25.

Az Önhöz legközelebbi márkaszervíz címét a helyi Stanley képviselőtől vagy ebből a kézikönyvből tudhatja meg. Emellett a hivatalos Stanley szervizek listája, illetve eladás utáni szolgáltatásaink és ezek elérhetőségének részletes ismertetése a következő honlapon érhető el:
www.stanley.eu/3

Kérjük a vásárlástól számított 30 napon belül regisztrálja Stanley Fat Max készülékét a **www.stanley.eu/3** oldalon, annak érdekében, hogy jogosult legyen további két év kiterjesztett garanciára. Az extra 2 év garanciára, mely gyártási vagy anyaghibára vonatkozik, az oldalon kinyomtatott igazoló dokumentum átadásával jogosult a Stanley márkaszervízben.

Hiba	Lehetséges okok	Megoldás
Snipe (bemetszés), azaz benyomódások a munkadarab végeinél.	• A vágókések tompák. • Nem megfelelően összeillesztett anyag • A berendezés nincs stabilan rögzítve.	• Cserélje ki vagy fordítsa meg a vágókéseket. • Illeszse egymáshoz a darabok végeit a gyaluba történő beadagolásakor. • Húzza meg a meglazult csavarokat.
Szakadt szál.	• Túl mély a késbeállítás. • A munkadarabot száliránnyal ellentétesen adagolták be. • A vágókések tompák.	• Csökkentse a vágómélységet. • Először a deszka másik felét adagolja be. • Cserélje ki vagy fordítsa meg a vágókéseket.
Életlen/durva szál.	• Nagy a fa nedvességtartalma. • A vágókések tompák. • Túl mély a késbeállítás. • Nem megfelelő adagolási sebesség.	• A gyalulás előtt szárítsa ki a fát. • Cserélje ki vagy fordítsa meg a vágókéseket. • Csökkentse a vágómélységet. • Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a tápellátás. Ellenőrizze, hogy a kábel vagy a dugó sérült-e. Ellenőrizze a motorkefék állapotát.
Egyenetlen vágómélység.	• A vágófejegység nem áll szintben a gyalu felületével. • A görgő rugónyomása instabil. • Az adagológörgő egyenetlenül kopott el.	• Szervizeltesse egy hivatalos szervizközpontban. • Szervizeltesse egy hivatalos szervizközpontban. • Szervizeltesse egy hivatalos szervizközpontban.
A deszka vastagsága nem egyezik a mélységskála jelzőjével.	• A mélységskála nem megfelelően van beállítva. • A gyaluasztal szennyezett.	• Állítsa be a mélységskálát. • Tisztítsa meg és viaszolja be a gyaluasztalt.
Nehezen módosítható a vágófej magassága.	• Az emelőorsó szennyezett. • A lánc elhasználódott.	• Tisztítsa meg és kenje meg az orsót. • Szervizeltesse egy hivatalos szervizközpontban.
Nem indul el.	• Nincs bedugva. • Az áramkör kiégett. • Motorhiba. • Meglazult vezeték. • A főkapcsoló meghibásodott. • A motor túlterhelt.	• Ellenőrizze az áramforrást. • Cserélje ki a biztosítékot, resetelje az áramkör-megszakítót, vagy hívjon egy villanyszerelőt. • Szervizeltesse egy hivatalos szervizközpontban. • Szervizeltesse egy hivatalos szervizközpontban. • Szervizeltesse egy hivatalos szervizközpontban. • Nyomja meg a reset gombot.
Félbeszakadt a művelet.	• A berendezés túlterhelt. • Az áramkör túlterhelt.	• Csökkentse a terhelést. • Más berendezésektől vagy motoroktól különálló áramkörön működtesse, vagy megfelelő áramerősségű áramkórhöz csatlakoztassa.
A vágófej nem süllyed le a gyalulni kívánt anyagra.	• A revolverfej-leállító túl magasra van állítva.	• Állítsa alacsonyabbra a revolverfej-leállítót.

GARANCIA HATÁROZAT

A STANLEY Europe elhivatott a termékei iránt, ezért a termék felhasználóinak kiemelkedő garanciális feltételeket kínál. Ez a garanciahatározat csak kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A garancia az Európai Unió tagállamai területén, valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) területén érvényes.

EGY ÉV TELJES GARANCIA (VÁLLALKOZÁSOKNAK).

Ha egy STANLEY termék anyaghiba vagy a kivitelezés módja miatt meghibásodik, az eladás dátumától számított 12 hónapig a STANLEY Europe garanciát vállal a hibás alkatrészek vagy – saját belátása szerint – az egész termék díjmentes cseréjére, feltéve hogy:

- A terméket a megadott útmutatásoknak megfelelően és rendeltetésszerűen használták, nem erőltették, nem terhelték túl, és az nem szenvedett mechanikai sérülést.
- A terméken csak a természetes kopás és elhasználódás jelei észlelhetők.
- A termék javítására illetéktelen személy nem tett kísérletet.
- A vásárlás ténye bizonyított.
- A STANLEY terméket minden eredeti alkatrészével együtt juttatják vissza.

Ez a garancia határozat fogyóeszközökre nem terjed ki, és nem mentesíti a felhasználót karbantartási vagy kalibrálási kötelezettsége alól.

Ha garanciális igénye van, lépjen kapcsolatba forgalmazójával, vagy keresse ki a STANLEY forgalmazók listáját, illetve az eladás utáni szolgáltatásaink részletes ismertetését megtalálja a www.STANLEY.eu internet oldalon, katalógusból az Önhöz legközelebbi megbízott STANLEY képviselőt a csomagoláson vagy a kézikönyvben feltüntetett elérhetőségen.

*A STANLEY Fatmax elektromos kéziszerszámok többségére 3 év garancia vonatkozik, ha a terméket a vásárlástól számított 4 héten belül online regisztrálják. Kérjük, kattintson ide a termék regisztrálásához.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő STANLEY FATMAX készülék megvásárlásához! Fogyasztók részére értékesített termékeinkre:

**10.000,- Ft – 250.000,- bruttó értékhatár között 2 év,
250.000,- Ft bruttó értékhatár felett 3 év
időtartamú jótállást vállalunk.**

Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok gyakorlása terjedelmében megilleti, e jogait a jótállás nem érinti. Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a termék ipari, professzionális felhasználásra nem alkalmas!

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet, a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet és a 10/2024. (VI.28.) IM rendelet, továbbá a 373/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklamációknak foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy az azt összekapcsolt digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jegyben érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem lehet az érvényesítés feltételévé a termék felbontható csomagolásának a fogyasztó általi visszaszállgatása.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéskötést, illetve a termék fogyasztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját és a fogyasztási cikl fogyasztó által fizetett vételárát. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalom (minimum cégnev, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegyezni, elektronikus dokumentumon történő átadás esetén nem szükséges tartalmaznia elektronikus aláírást és bélyegzőnyomatomat. Kérjük, kisírja figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szerviznek a jótállási igény érvényes jótállási jegy érvényesítésén. Amennyiben a jótállási jegy szabályzatban került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz).
 - A vállalkozás köteles a fogyasztási cikket együtt vagy – távollevők között kötött szerződés esetén – legkésőbb a fogyasztási cikket átadását vagy üzembe helyezését követő napon a jótállási jeggyel a fogyasztó rendelkezésére bocsátani olyan formában, amely a jótállási határidő végéig biztosítja a jótállási jegy tartalmának jól olvasható formát. Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letétbét biztosító elérési cím formájában, úgy a letétbétbiztosító a jótállási idő végéig nem szüntetheti meg.
 - c) A jótállási jegy szabályzatban kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
 - d) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztó részére létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
 - e) A jótállás érvényességéhez, valamint a jótállásból eredő jogok érvényesítéséhez a vállalkozás a 151/2003. Korm. rendeletben foglaltakról túl további követelményt nem támaszthat a fogyasztóval szemben, kivéve, ha a fogyasztási cikl megfelelő üzembe helyezéséhez vagy üzemben tartásához más módon nem biztosított, és a követelmény teljesítése nem jelent aránytalan terhet a fogyasztó számára.
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
 - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltakkal ellentétes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érékkörében keletkezett ok miatt következett be,
 - b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetésszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (gyöklenyomok: fűrészlánc, fűrészlap, gyulák, meghajtósíj, csapagykák, szénkéfe, csillagkerék);
 - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
 - d) a termék nem hivatalos szervizen történt javításából eredő hibákra;
 - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak;

amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszervíz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.

- 3) **A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:**
 - a) A fogyasztó elsősorban a kijavítás vagy csere iránti igényét a vásárlás óta számítva a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve kijavítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is bejelentheti. Termékszavatossági jogait a termék előállításától vagy forgalmazásától szemben gyakorolhatja a fogyasztó, a termék hibáját a fogyasztóknak kell bizonyítani. A termékszavatossági igény érvényesítése során a hiba kijavítása vagy a termék kicserélése követelhető, melyre a forgalmazó hozatali/ szállítás/ kettét évtől év elteltéig van lehetőség. Ugyanazon hiba miatt kellékszavatossági és jótállási igény, valamint termékszavatossági és jótállási igény egyszerre, egymással párhuzamosan is érvényesíthető, ha viszont egy adott hiba miatt egyszer sikerrel érvényesítette a fogyasztó a hibás teljesítésből eredő jogait, ugyanazon hiba tekintetében más jogi alapon erre már nem tarthat igényt.
 - b) Kérjük, hogy a hiba feltételezését követő legrovidebb időn belüli vizsgálataknak azt a vállalkozást vagy a szervizben bejelenteni. A fogyasztóknak az árut a kijavítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítani a kicserélt áru visszatérítelét.

Gyártó:

STANLEY FATMAX,
Egde Walschaertstraat14-18,
2800 Mechelen,
Belgium

Forgalmazó:

Stanley Black & Decker Hungary Kft
1016. Budapest,
Mészáros u. 58/B
Tel.: +36-1-328-55-00

- c) A vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni az NGM rendeletben előírt tartalommal. A forgalmazó, illetve a szervíz a termék javításra való átvételkor elismervény átadására köteles, amelyen fel kell tüntetni a fogyasztó nevét és címet, a dolog azonosításához szükséges adatokat, a dolog átvételének időpontját és azt az időpontot, amikor a fogyasztó a dologt átvette. Ezek a szavatossági vagy jótállási igényről felvett jegyzőkönyben is teljesíthetők. Ha a fogyasztó szavatossági és jótállási igényének megítéséhez szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező tartalmi elemi a megrendelő neve és címe, üzlet neve és címe, vizsgálat tárgya, vizsgálati idő összege, vizsgálati díj fizetésére kötelezett megnevezése, termék beérkezése ideje, vizsgálati, vásárlási időtartama, minőségi kifogás bejelentésének időpontja, fogyasztó kifogása, vizsgálati módszerek, vizsgálat megállapításai indoklással ellátva, tájékoztatás és egyéb szükségesnek ítélt tájékoztatások.
 - d) Ha a fogyasztási cikl a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatból akadályozza. A csereigény érvényesítését követően a hiba fennállásának, vagy a rendeltetésszerű használatból akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó kérheti a szakszervíz közreműködését vagy szakvéleményt szerezhet be.
 - e) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítiené kell a fogyasztót az állapotról.
 - f) Ha a fogyasztó kijavítás iránti jótállási igényét közvetlenül a jótállási jeggyel a jótállási nyilatkozaton feltüntetett javítószolgálatnál kívánja érvényesíteni, a javítószolgálat köteles a vállalkozást haladéktalanul értesíteni a jótállási igény bejelentéséről. A javítószolgálat (szervíz) a kijavítás elvégzését követő öt munkanapon belül köteles értesíteni a vállalkozást. A javítószolgálat (szervíz) ugyancsak öt munkanapon belül köteles a megállapítást közölni a vállalkozással, amennyiben
 - a termék első javítása esetén megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható
 - a javítás várható ideje, ha a termék javítása előrelátatlan tizenöt nappal hosszabb időt vesz igénybe,
 - a termék javítása nem lehetséges harminc nap alatt.
 - g) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégzése. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 napon meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó által átvettve alkalmas más módon történik.
 - Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a csere nincs lehetőség, úgy a jótállási jegyen, annak hiányában a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
 - Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni.
 - Ha a termék kijavítására a vállalkozás részére való közzétett számított 30 napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a termék a határidő eredménytelen eltelét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a csere nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
 - h) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítással igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításához vagy kicseréléséhez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztóknak szerződéses teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott árú értékének különbözetével.
 - i) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződés szerüvévételét, ha a kijavítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésességeit súlyát.
 - j) A fogyasztó a kicserélés jogát, a szerződésességeit súlyához igazodva – ellenszolgáltatás arányos leszállítással igényelheti, vagy az adásvételi szerződést megszüntetheti, ha
 - a vállalkozás nem végzi el a kijavítást vagy kicserélést, vagy elvágta azt, de részben vagy egészen nem teljesítette, vagy megtagadja az áru szerződés szerüvévételét;
 - ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződés szerüvévételét;
 - a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali árieszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indoklhatóvá, vagy
 - a vállalkozás nem vállalta az áru szerződés szerüvévételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztóknak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az áru szerződés szerüvévételét tenni.
 - k) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kérelmszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.
 - l) Jelentéktelen hiba miatt ellátásnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terhelni annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
 - m) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetés szerüen használni.
 - n) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
- 4) **A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak a jótállási jegyen fel kell tüntetni:**
 - a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
 - a hiba okát és a javítás módját;
 - a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
 - a kicserélés tényét és időpontját.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Központi Márkaszervíz

FIXIT Hungary Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9 11 / 74
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
<https://sbd.fixit-service.com/>
E-mail: stanley@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd. 1107 Budapest, Barabás utca 5.

e-mail: info@stanleytools.hu

Tel: +3617859575

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:.....

Gyártási száma:.....

Szerződés-kötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:.....

A fogyasztási cikk bruttó vételára:.....-Ft

.....P.H.

Aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:.....

.....P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja.....

fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szervíz tölti ki:**1. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja.....

Szervízbe érkezés időpontja:.....

Munkalap száma:.....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:.....

Szervízből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:.....

A jóállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

2. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja.....

Szervízbe érkezés időpontja:.....

Munkalap száma:.....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:.....

Szervízből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:.....

A jóállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

3. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja.....

Szervízbe érkezés időpontja:.....

Munkalap száma.....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás.....

Szervízből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:.....

A jóállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

4. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja.....

Szervízbe érkezés időpontja:.....

Munkalap száma.....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás.....

Szervízből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:.....

A jóállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

Stanley Black & Decker Hungary Kft

		Tel.
Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	+36-1-328-55-00

Központi Márkaszerviz

		Tel/fax	
Elérhetőség			
FIXIT Hungary Kft.	Zsolcai kapu 9-11 / 49 3526 Miskolc	+36 46 500 385	stanley@hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/ https://sbd.fixit-service.com/
Stan Tools And Nails Ltd.	1107 Budapest Barabás utca 5.	+36 30 339 8429	e-mail: info@stanleytools.hu







ZÁRUČNÍ LIST



KARTA GWARANCYJNA



JÓTÁLLÁSI JEGY



ZÁRUČNÝ LIST



měsíců



hónap

12



miesiące



mesiacov

Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary Kft.
3526 Miskolc
Zsolcai kapu 9-11 / 49
RMA system:
<http://rma.fixit-service.com>
<https://sbd.fixit-service.com/>
E-mail:
stanley@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd.
1107 Budapest
Barabás utca 5.
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel: +36303398429

(PL)

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
servis@erpatech.pl

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ)

Dokumentace záruční opravy

(PL)

Przebieg napraw gwarancyjnych

(H)

A garanciális javítás dokumentálása

(SK)

Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis